



༡༡། །རྗེ་སྐུ་པོ་པའི་ཞལ་གདམས། ལམ་མཚོ་ག་རིན་ཆེན་སྤོང་བ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

### 至尊崗波巴之教言 —— 《勝道寶鬘》

༡༡། །ན་མོ་རྩ་གུ་བ།

གང་ཞེག་འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་འདིགས་སུ་རུང་ཞིང་བཀལ་དཀའ་བ་ལས་སྐྱོལ་བར་མཛད་པའི་བཀའ་  
བརྒྱན་རིན་པོ་ཆེའི་སྤྱོད་པ་རྣམས་པར་དག་པས་བརྒྱན་ཅིང་བྱིན་རྒྱལ་གྱི་ཚུ་རྒྱན་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོའི་  
དབྱིངས་ལྟར་ཟད་མི་ཤེས་པ་སྤོན་ལམ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་ཡུན་རིང་བ་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་སྐབ་བརྒྱན་ནི་མ་མཛད་  
པའི་སྐྱ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་བྱག་འཚལ་ཞིང་སྐབས་སུ་མཚོའོ། །བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ་ལོ། །

南無 日那咕汝！ ( 敬禮珍寶上師 )

其能救度	眾生出離	恐怖難渡	輪迴大海
珍貴嚆舉	教言傳承	清淨妙行	之所嚴飾
其如法界	不知有盡	亦如江河	乃至汪洋
宏願久長	任運成就	修持傳承	無有垢染
我今頂禮	正妙諸師	並求皈依	祈賜加持

བཀའ་བརྒྱན་དེ་དག་ལས་བྱུང་བའི་གསུང་གི་རྒྱན་ཡུན་རིང་པོར་ཡིད་ལ་བརྟགས་པར་བྱས་ཏེ། དངོས་  
དང་བརྒྱན་གྱིས་རང་ཉིད་ལ་ཡིད་གདུང་བའི་སྐུལ་ལྡན་རྣམས་ལ་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པའི་གདམས་ངག་ལམ་  
མཚོ་གུ་བྱུང་བ་རིན་པོ་ཆེའི་སྤོང་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཞེག་ཡི་གེའི་རིས་སུ་བཀོད་པར་བསྐྱོད། །

心中長期惦念著嚆舉 ( 教言傳承 ) 諸師們所傳下之話語，因此  
要將極為珍重的教誡，為我本人所深愛的直接或間接結緣  
者們，撰寫成此篇《勝道寶鬘》。

十種僅具其名之法：

- 一、གཞིའི་གནས་ལུགས་བསྟན་དུ་མེད་པས་གཞི་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
基之實相莫能宣說，因此「基」僅具其名而已。
- 二、ལམ་ལ་བསྐོད་བྱ་བསྐོད་བྱེད་མེད་པས་ལམ་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
道無所行及能行，因此「道」僅具其名而已。
- 三、གནས་ལུགས་ལ་བལྟ་བུ་ལྟ་བྱེད་མེད་པས་ཉོགས་པ་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
實相無有所見及能見，因此「證悟」僅具其名而已。
- 四、གཉུག་མ་ལ་བསྐྱོམ་བྱ་སྐྱོམ་བྱེད་མེད་པས་ཉམས་སྤོང་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
原始性無所修及能修，因此「體驗」僅具其名而已。
- 五、གཤེས་ལ་སྤྱད་བྱ་སྤྱོད་བྱེད་མེད་པས་སྤྱོད་པ་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
本性無有所行及能行，因此「行為」僅具其名而已。
- 六、དོན་ལ་བསྐྱུང་བྱ་སྐྱུང་བྱེད་མེད་པས་དམ་ཚིག་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
實際無有所護及能護，因此「誓言」僅具其名而已。
- 七、དོན་ལ་བསག་བྱ་གསོག་བྱེད་མེད་པས་ཚོགས་གཉིས་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
實際無有所積及能積，因此「二資糧」僅具其名而已。
- 八、དོན་ལ་སྤྱང་བྱ་སྤྱོང་བྱེད་མེད་པས་སྦྱིབ་གཉིས་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
實際無有所淨及能淨，因此「二障」僅具其名而已。
- 九、དོན་ལ་སྤྱང་བྱ་སྤོང་བྱེད་མེད་པས་འཁོར་བ་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
實際無有所斷及能斷，因此「輪迴」僅具其名而已。
- 十、དོན་ལ་འཕོབ་བྱ་ཕོབ་བྱེད་མེད་པས་འབྲས་བུ་མིང་ཙམ་ཡིན། །  
實際無有所得及能得，因此「果」僅具其名而已。

དེ་ནི་མིང་ཙམ་གྱི་ཚུལ་བཅུ་ཡིན་ནོ། །

此為十種僅具其名之法。